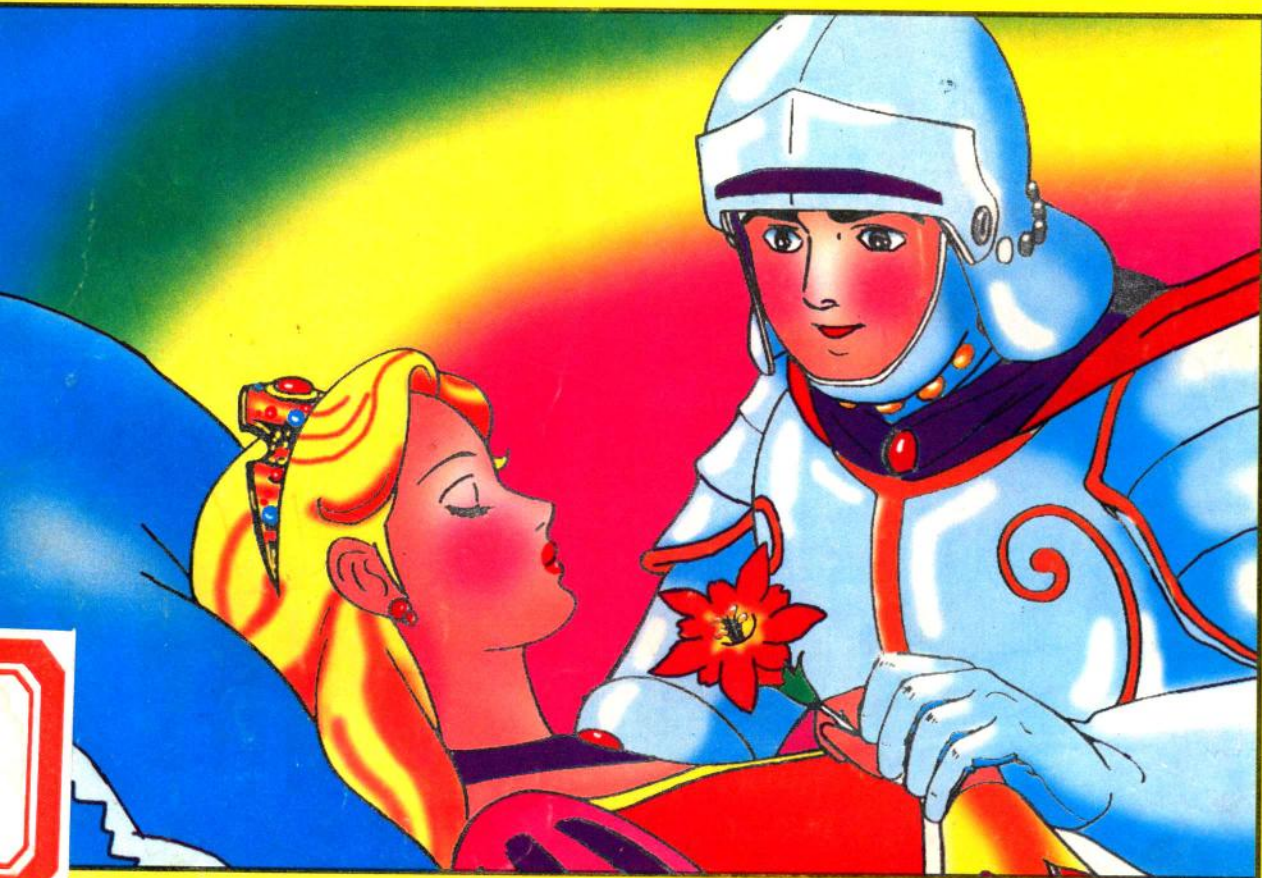
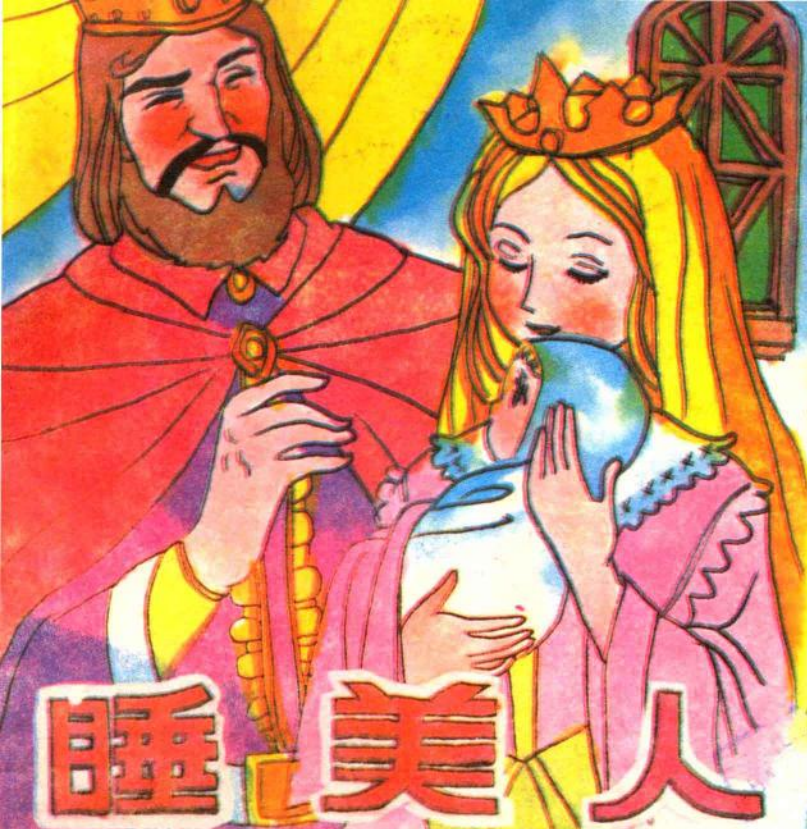


世界童话名著

睡美人





hěn jiǔ yǐ qián yǒu yí gè guó
很 久 以 前 , 有 一 个 国
wáng hé wáng hòu tā men de gǎn qīng
王 和 王 后 , 他 们 的 感 情
fēi cháng hǎo dàn shì tā men yī zhí
非 常 好 。 但 是 , 他 们 一 直
méi yǒu hái zǐ bù jiǔ wáng hòu zhēn
没 有 孩 子 。 不 久 王 后 真
de shēng le yí gè piào liàng de nǚ hái
的 生 了 一 个 漂 亮 的 女 孩
ér 儿 。

睡美人

qī wèi xiǎo jīng líng yīng yāo qián
七 位 小 精 灵 应 邀 前
lái zhù hè dì yī wèi zhù yuàn gōng
来 祝 贺 第 一 位 祝 愿 公
zhǔ chéng wéi zuì měi lì de rén ; dì
主 成 为 最 美 丽 的 人 ; 第
èr wèi zhù yuàn gōng zhǔ fēi cháng cōng
二 位 祝 愿 公 主 非 常 聪
míng ; dì sān wèi zhù gōng zhǔ chéng wéi
明 ; 第 三 位 祝 公 主 成 为
yí gè zuì shàn liáng de rén
一 个 最 善 良 的 人 。



dì sì wèi zhù gōng zhǔ chéng wéi
第 四 位 祝 公 主 成 为

yōu yǎ pǐn dé gāo guì de rén dì wǔ
优 雅 品 德 高 贵 的 人 ； 第 五
wèi zhù gōng zhǔ yǒu xiǎo niǎo yī yàng měi
位 祝 公 主 有 小 鸟 一 样 美
lì de gē hóu ; dì liù wèi zhù gōng zhǔ
丽 的 歌 喉 ； 第 六 位 祝 公 主

jīng tōng gè zhǒng yuè qì
精 通 各 种 乐 器。

hǎo ya gǎn bù yào qǐng wǒ
“ 好 呀 ， 敢 不 邀 请 我 ！ ”

yī gè lǎo jīng líng chōng le jìn lái
一 个 老 精 灵 冲 了 进 来 。

yuán lái guó wáng wàng jì le yào qǐng
原 来 国 王 忘 记 了 邀 请

zhè wèi lǎo jīng líng lǎo jīng líng shuō chū
这 位 老 精 灵 。 老 精 灵 说 出

le zuì kě pà de yǔ yán gōng zhǔ
了 最 可 怕 的 预 言 ： “ 公 主

zhǎng dào shí liù suì shí jiāng bèi fāng
长 到 十 六 岁 时 ， 将 被 纺

chē cì pò shǒu zhǐ ér sǐ shuō wán
车 刺 破 手 指 而 死 ！ ” 说 完 ，

lǎo jīng líng xiāo shī le
老 精 灵 消 失 了 。



dà jiā dōu xià huài le 。 dì qī wèi
大 家 都 吓 坏 了 。 第 七 位
xiǎo jīng líng shuō wǒ méi yǒu bàn fǎ jiě chú
小 精 灵 说 ， 我 没 有 办 法 解 除
lǎo jīng líng de è dú yǔ yán wǒ kě yǐ
老 精 灵 的 恶 毒 预 言 ， 我 可 以
gǎi biàn tā wǒ zhù gōng zhǔ bù sǐ zhǐ
改 变 它 ， 我 祝 公 主 不 死 ， 只
shì chén shuì yī bǎi nián yī bǎi nián zhī
是 沉 睡 一 百 年 ， 一 百 年 之
hòu jiāng yǒu yī wèi wáng zǐ wéi gōng zhǔ
后 ， 将 有 一 位 王 子 为 公 主
jiě chú mó fǎ 。
解 除 魔 法 。”



gōng zhǔ zhǎng dào shí wǔ suì liù wèi
公 主 长 到 十 五 岁 ， 六 位
xiǎo jīng líng de zhù yuàn dōu shí xiàn le 。
小 精 灵 的 祝 愿 都 实 现 了 。
gōng zhǔ chéng le yī wèi měi lì shàn liáng 。
公 主 成 了 一 位 美 丽 、 善 良 。
duō cái duō yì de gāo guì de gōng zhǔ 。
多 才 多 艺 的 高 贵 的 公 主 。”

gōng zhǔ mǎ shàng dào shí liù suì le guó wáng fēi cháng dān
公主马上到十六岁了。国王非常担
xīn tā xiǎng rú guǒ méi yǒu fǎng chē gōng zhǔ jiù bù huì fā shēng
心,他想如果没有纺车,公主就不会发生
yì wài le guó wáng xià lìng zài gōng zhǔ shí liù suì zhè nián,
意外了。国王下令,在公主十六岁这年,
quán guó bù xǔ yǒu fǎng chē yú shì quán guó de fǎng chē dōu bèi
全国不许有纺车,于是全国的纺车都被
shāo huǐ le
烧毁了。



gōng zhǔ guò le shí liù suì de shēng rì yǐ
公主过了十六岁的生日以
hòu tā hé xiǎo gǒu wán shuǎ xiǎo gǒu pǎo shàng le
后,他和小狗玩耍,小狗跑上了
yī zuò gāo tǎ gōng zhǔ yě gēn le shàng qù gōng
一座高塔,公主也跟了上去,公
zhǔ tīng dào yī zhǒng qí guài de shēng yīn
主听到一种奇怪的声音。



gōng zhǔ shùn zhe tái jiē zǒu shàng
公主顺着台阶走上

qù kàn jiàn yī wèi lǎo pó po zhèng
去,看见一位老婆婆正

zài fǎng xiàn gōng zhǔ shuō nín hǎo lǎo
在纺线。公主说:“您好,老

nǎi nai nín zhè shì zài zuò shén me
奶奶,您这是在做什么?”



lǎo nǎi nai shuō wǒ shì zài fǎng
老奶奶说:“我是在纺

xiàn guó wáng cóng lái méi ràng gōng zhǔ
线。”国王从来没让公主

kàn jiàn guò fǎng chē tā jué dé fǎng chē
看见过纺车,她觉得纺车

hěn hǎo wán lǎo pó po shuō nǐ bù
很好玩。老婆婆说:“你

xiǎng shì shì ma fǎng chē zhuǎn qǐ lái
想试试吗,纺车转起来

hěn hǎo wán
很好玩。”

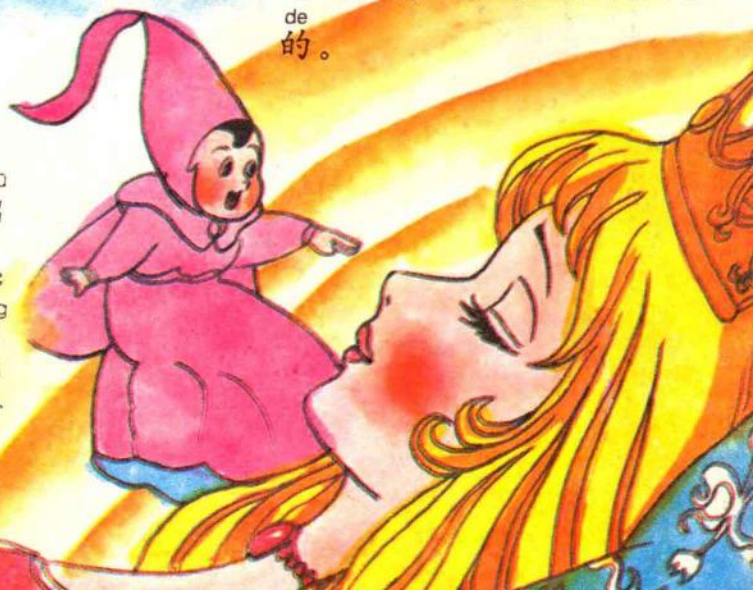


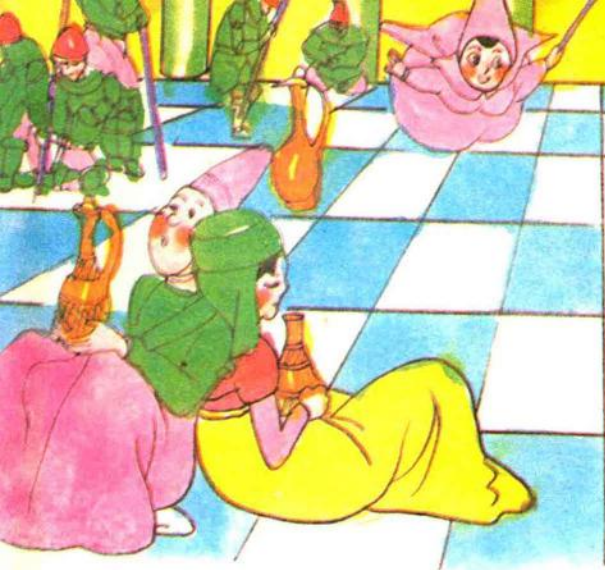


gōng zhǔ hào qí de zuò xià
公主好奇地坐下

lái xué zhe fāng xiàn dāng gōng zhǔ
来学着纺线，当公主
shǒu zhǐ mō dào fāng chuí shí lǎo
手指摸到纺锤时，老
pó pó zài hòu miàn yòng lì yī tuī
婆婆在后面用力一推
gōng zhǔ gōng zhǔ de shǒu zhǐ bèi
公主，公主的手指被
cì pò le gōng zhǔ jiān jiào le
刺破了，公主尖叫了
yī shēng dǎo zài de shàng yuán lái
一声倒在地上。原来
lǎo pó pó shì lǎo jīng líng biàn
老婆婆是老精灵变
de de 的。

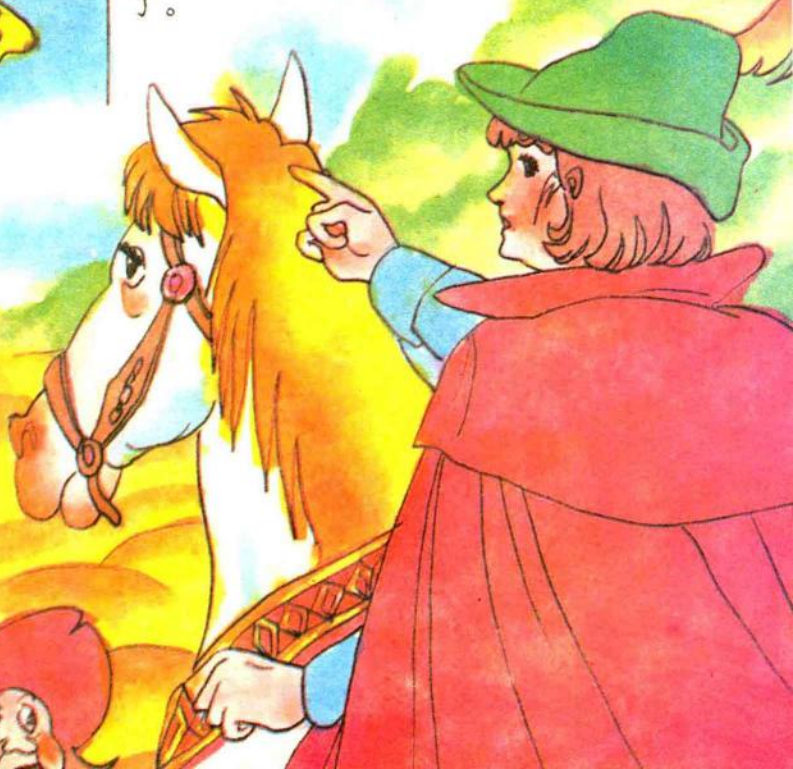
zhè shí dì qī wèi xiǎo jīng líng chū
这时第七位小精灵出
xiàn le tā huī dòng zhe mó zhàng shuō
现了，她挥动着魔杖，说：
gōng zhǔ nǐ shuì ba nǐ xǐng lái shí jiāng
“公主，你睡吧，你醒来时，将
yǒu yī wèi yīng jùn de wáng zǐ chū xiàn zài
有一位英俊的王子出现在
nǐ de miàn qián。”
你的面前。”





dàn shì xiǎo gōng zhǔ xǐng lái shí yǐ jīng shì
但是,小公主醒来时,已经是
yī bǎi nián yǐ hòu le nà shí suǒ yǒu de rén dōu
一百年以后了,那时,所有的人都
bù zài le xiǎo jīng líng dào chù huī zhe mó zhàng
不在了。小精灵到处挥着魔杖,
gōng diàn suǒ yǒu de rén dōu chén chén rù shuì le zhè
宫殿所有的人都沉沉入睡了。这
yàng dāng gōng zhǔ xǐng lái shí jiù bù huì gū dān
样,当公主醒来时,就不会孤单
le。
了。

yī bǎi nián yǐ hòu yī wèi wáng
一百年以后,一位王
zǐ lù guò zhè lǐ tā wèn dào zhè
子路过这里。他问道:“这
gè chéng bǎo wèi shén me huāng wú
个城堡为什么荒芜
le rén men gào sù tā yǒu yī wèi
了?”人们告诉他:“有一位
shì jiè shàng zuì měi de gōng zhǔ tā
世界上最美丽的公主,她
yǐ jīng shuì le yī bǎi nián le。”
已经睡了一百年了。”

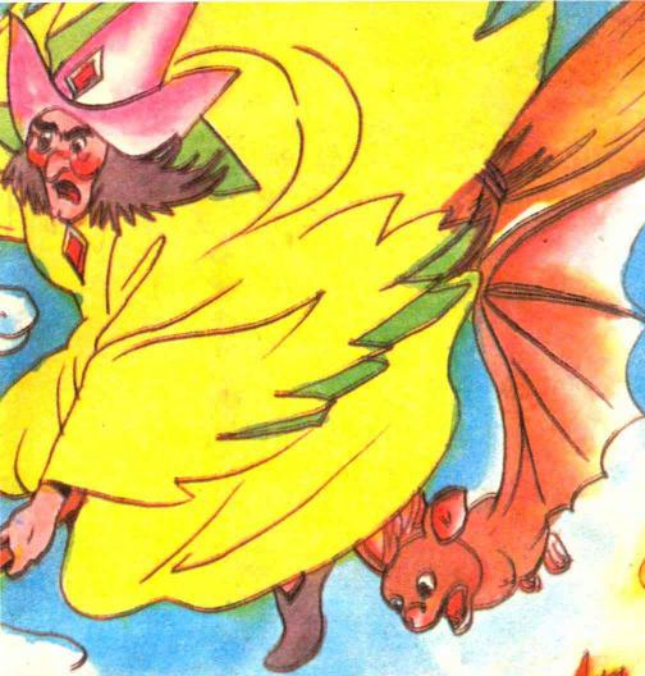




wáng zǐ hěn gāo xìng, qí mǎ
王子很高兴，骑马
chōng jìn chéng bǎo chéng bǎo lǐ de téng
冲进城堡。城堡里的藤
màn shǐ tā wú fǎ qián jìn, tā gāng
蔓使他无法前进，他刚
kǎn duàn mǎ shàng jiù huì zhǎng chū
砍断，马上就会长出
lái, ér qiě bǐ yuán lái de hái cū
来，而且比原来的还粗
zhuàng。
壮。

zhè shí, dì qī wèi xiǎo jīng
这时，第七位小精
líng sòng lái yī bǎ jiàn, zhè bǎ
灵送来一把剑，这把
jiàn hěn dà, jiàn bǐng shàng huà zhe
剑很大，剑柄上画着
yī gè shí zì jià, wáng zǐ zài
一个十字架，王子在
zhè bǎ jiàn de bāng zhù xià, zhōng
这把剑的帮助下，终
yú jìn rù le chéng bǎo
于进入了城堡。

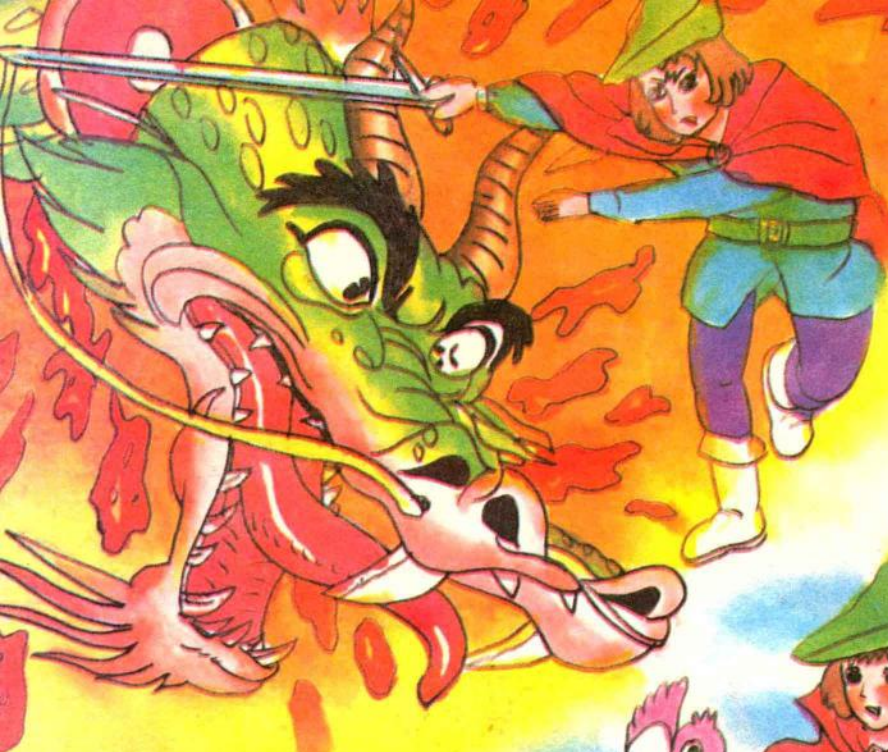




lǎo jīng líng qí zhe sǎo zhōu chū xiàn
老精灵骑着扫帚出现
le. “nǐ zhè gè xiǎo wáng zǐ jìng gǎn pò
了。“你这个小王子，竟敢破
huài wǒ de mó fǎ!” lǎo jīng líng duì sǎo
坏我的魔法!”老精灵对扫
zhōu shī le mó fǎ, sǎo zhōu biàn chéng le
帚施了魔法，扫帚变成了
yī tiáo guài lóng.
一条怪龙。

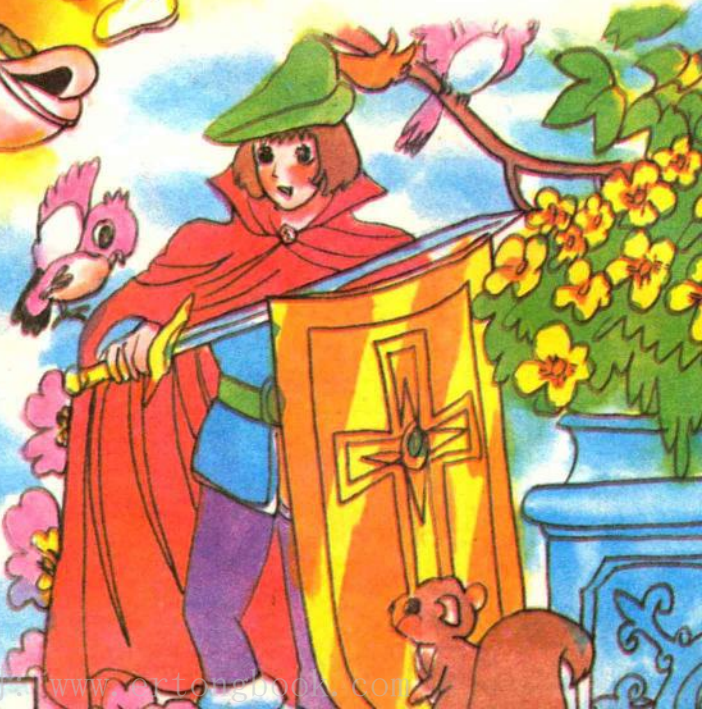
lǎo jīng líng qí zài guài lóng shàng
老精灵骑在怪龙上
hǎn: “gěi wǒ yòng huǒ shāo sǐ tā!”
喊：“给我用火烧死他!”
guài lóng pēn chū yī tuán huǒ yàn zhè shí
怪龙喷出一团火焰，这时
jiàn bǐng shàng de shí zì jià fā chū
剑柄上的十字架发出
yī dào qiáng guāng, bǎ guài lóng pēn de
一道强光，把怪龙喷的
huǒ yàn fǎn dūo huí qù le.
火焰反弹回去了。





guài lóng de yǎn jīng bèi
怪龙的眼睛被
fǎn shè de qiáng guāng cǐ dé
反射的强光刺得
zhēng bù kāi wáng zǐ chèn jī
睁不开。王子趁机
yī jiàn cǐ zhòng le guài lóng
一剑刺中了怪龙
de hóu lóng yuán lái guài lóng
的喉咙。原来怪龙
shì lǎo jīng líng de líng hún biàn
是老精灵的灵魂变
huà de。
化的。

guài lóng bèi cǐ sǐ le lǎo jīng líng
怪龙被刺死了，老精灵
de shī tǐ diào zài dì shàng yī xià zǐ
的尸体掉在地上，一下子
jiù xiāo shī le lǎo jīng líng de mó jiě chú
就消失了。老精灵的魔解除
le nà xiē téng mǎn yě bù jiàn le yáng
了。那些藤蔓也不见了。阳
guāng zhào jìn le chéng bǎo xiān huā mǎn
光照进了城堡，鲜花满
de niǎo ér yòu gē chàng le
地，鸟儿又歌唱了。



xiǎo jīng líng fēi guò lái , shuō :
小精灵飞过来，说：

wáng zǐ kuài qù huàn xǐng gōng zhǔ
“王子，快去唤醒公主
ba , tā men yī zhí děng le nǐ yī bǎi
吧，他们一直等了您一
nián le 。 ”
百



wáng zǐ zǒu jìn gōng zhǔ de fáng jiān ,
王子走进公主的房间，

qīng qīng de wěn le tā de shǒu 。 gōng zhǔ
轻轻地吻了她的手。公主
lì jí xǐng le , zhè shí mó fǎ shī xiào
立即醒了，这时魔法失效
le 。 guó wáng , wáng hòu hé gōng diàn lǐ de
了。国王，王后和宫殿里的
rén dōu xǐng le 。
人都醒了。



wáng zǐ shuō gōng zhǔ qǐng hé
王子说：“公主，请和
wǒ jié hūn ba gōng zhǔ lì jí dá
我结婚吧。”公主立即答
yīng le guó wáng hé wáng hòu gāo xìng
应了。国王和王后高兴
jí le guó wáng shuō ràng wǒ men qīng
极了，国王说：“让我们庆
zhù nǐ men de hūn lǐ ba
祝你们的婚礼吧！”



guó wáng hé wáng hòu wèi tā
国王和王后为他
men jǔ xíng le lóng zhòng de hūn
们举行了隆重的婚
lǐ qī wèi xiǎo jīng líng yě lái zhù
礼，七位小精灵也来祝
hè hòu lái wáng zǐ hé gōng zhǔ
贺。后来，王子和公主
yì qǐ guò zhe xìng fú de shēng
一起过着幸福的生
huó。

hěn jiǔ yǐ qián, yī duì lǎo fū
 很久以前，一对老夫
 fù méi yǒu hái zǐ yī tiān lǎo nǚ nǚ
 妇没有孩子。一天，老奶
 dào hé biān xī yī fú 衣服，突然河
 到河边洗衣服，突然河
 piào lái yī gè dà nán guā lǎo nǚ nǚ
 漂来一个南瓜。老奶
 bǎ guā lāo le shàng lái
 把瓜捞了上来。

瓜子姑娘

lǎo nǚ nǚ bǎ guā dài huí
 老奶奶把瓜带回
 jiā。lǎo yē yē shuō hǎo dà de
 家。老爷爷说：“好大的
 guā ya zhǔn néng hǎo chī lǎo
 一瓜呀，准能好吃。老
 nǚ nǚ yòng dāo bǎ guā qiē chéng
 奶奶用刀把瓜切成
 liǎng bàn
 两半。

ǎ hǎo qí guài ya cóng guā lǐ gǔn
啊! 好奇怪呀! 从瓜里滚

chū yī gè xiǎo nǚ hái lǎo yé ye shuō
出一个小女孩。老爷爷说:

zhè hái zǐ yī dìng shì shén cǐ gěi wǒ men
“这孩子一定是神赐给我们

de lǎo fū fù liǎo gāo xìng jí le tā
的。”老夫妇俩高兴极了。他
men gěi hái zǐ qǐ míng jiào guā zǐ gū
们给孩子起名叫瓜子姑娘。
niáng



guā zǐ gū niáng màn màn
瓜子姑娘慢慢
zhǎng chéng yī gè měi lì de gū
长成一个美丽的姑
niáng tā bāng zhù lǎo fū fù zhòng
娘。她帮助老夫妇种
tián zuò fàn xǐ yī fú lè dé
田、做饭、洗衣服。乐得
lǎo liǎ kǒu zuǐ dōu hé bù shàng
老俩口嘴都合不上。



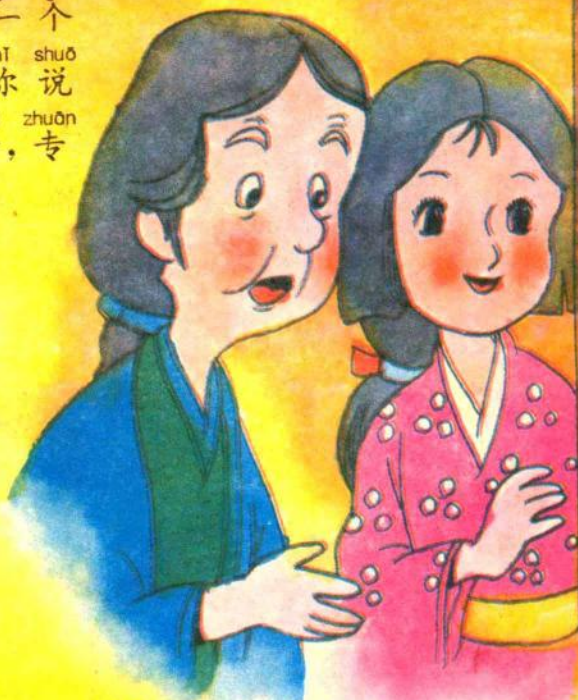
piào liàng de guā zǐ gū
 漂亮的瓜子姑
 niáng yuǎn jìn wén míng xǔ duō
 娘远近闻名,许多
 rén dōu lái qiú hūn yī tiān
 人都来求婚。一天,
 yí gè yīng jùn de xiǎo huǒ zǐ
 一个英俊的小伙子
 lái qiú hūn, lǎo liǎ kǒu mǎ
 来求婚,老俩口马
 shàng dà yīng le.
 上答应了。



dì èr tiān lǎo yé ye hé
 第二天,老爷爷和
 lǎo nǚ nǚ yào dào zhèn shàng gěi
 老奶奶要到镇上给
 guā zǐ gū niáng mǎi jié hūn lǐ
 瓜子姑娘买结婚礼
 fú. lǎo nǚ nǚ lín zǒu shí shuō:
 服。老奶奶临走时说:
 hái zǐ nǐ yào kàn hǎo jiā qiān
 “孩子,你要看好家。千
 wàn bié ràng bié niū guǐ jìn lái.
 万别让别扭鬼进来。

bié niǔ guǐ shì shuí yā? lǎo
“别扭鬼是谁呀？”老

yé ye shuō bié niǔ guǐ shì yí gè
爷爷说：“别扭鬼是一个
láo qì de xiǎo guǐ bù guǎn nǐ shuō
淘气的魔鬼，不管你说
shèn me tā piān yào shuō fǎn huà zhuān
什么，他偏要说反话，专
hé rén zuò duì
和人作对。”



guā zǐ gū niáng shuō zhēn yǒu yì
瓜子姑娘说：“真有意
sī!” lǎo yé ye shuō xià shuō bié niǔ
思！”老爷爷说：“瞎说，别扭
guǐ shì gè xǐ huān piàn rén de huài dōng
鬼是个喜欢骗人的坏东
xī.” lǎo nǚ nǚ dīng zhǔ shuō nǐ jiù dài
西。”老奶奶叮嘱说：“你就呆
zài jiā lǐ zhī bù bā shuí lái yě bù yào
在家里织布吧，谁来也不要

kāi mén

此为试读 整PC开门。”

www.ertongbook.com

